

1. Description of consignment / Описание поставки	1.5 <i>Certificate No. / Сертификат №</i>				
1.1 <i>Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:</i>	<i>Veterinary certificate for milk and milk products made of milk of large- and small-breed dairy cattle exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union</i> <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза молоко и молочные продукты, полученные от крупного и мелкого рогатого скота</i>				
1.2 <i>Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:</i>					
1.3 <i>Means of transport / Транспорт: (number of railway carriage, truck, container, flight, ship name) (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)</i>	1.6 <i>Country of origin / Страна происхождения товара:</i>				
	1.7 <i>Certifying country / Страна выдавшая сертификат:</i> Switzerland				
1.4 <i>Transit country or countries / Страна(ы) транзита:</i>	1.8 <i>Competent authority of exporting country / Компетентное ведомство страны-экспортера:</i> Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO				
	1.9 <i>Certifying authority / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:</i>				
	1.10 <i>Point of transit of goods across the customs border / Пункт пропуска товаров через таможенную границу:</i>				
2. Goods identification / Идентификация товара					
2.1 <i>Content; name of goods / Наименование товара:</i>					
2.2 <i>Production date / Дата выработки товара:</i>					
2.3 <i>Type of package / Упаковка:</i>					
2.4 <i>Number of packages / Количество мест:</i>					
2.5 <i>Net weight (kg) / Вес нетто (кг):</i>					
2.6 <i>Number of seal / Номер пломбы:</i>					
2.7 <i>Identification marks / Маркировка:</i>					
2.8 <i>Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки:</i>					
3. Goods origin / Происхождение товара					
3.1 <i>Name, registration approval number and address of producer / Название, регистрационный номер и адрес предприятия:</i>					
3.2 <i>Administrative territory of producer / Административно-территориальная единица:</i>					
4. Certificate of suitability of consigned goods for human consumption / Свидетельство о пригодности товара в пищу					
<i>I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:</i>					
<i>Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:</i>					
<i>This certificate is based on the following pre-export certificates (please attach list if reference is made to more than two pre-export certificates):</i> <i>Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список):</i>					
<i>Date/ Дата</i>	<i>Number/ Номер</i>	<i>Country of origin/ Страна происхождения</i>	<i>Administrative territory/ Административная территория</i>	<i>Registration approval number of producer/ Регистрационный номер предприятия</i>	<i>Name and quantity (net weight) of consigned goods/ Вид и количество (вес нетто) товара</i>

4.1 Milk and dairy products exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from clinically healthy animals and dairy farms.

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях.

4.2 Milk and dairy products originate and are consigned from a dairy farm and/or administrative territory officially free from infectious animal diseases:

Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных:

- foot-and-mouth disease – during the last 12 months on the territory of the country or administrative territory, in accordance with the regionalization
ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

- rinderpest, contagious pleuropneumonia of large and small cattle – during the last 24 months on the territory of the country or administrative territory, in accordance with the regionalization

чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

- pest of small ruminants – during the last 36 months on the territory of the country or administrative territory, in accordance with the regionalization

чумы мелких жвачных – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

- enzootic leucosis – during the last 12 months in the dairy farm

энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;

- brucellosis, tuberculosis and paratuberculosis of large cattle – during the last 6 months in the dairy farm

бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;

- brucellosis of sheep and goats, tuberculosis of small cattle – during the last 6 months in the dairy farm

бруцеллеза овец и коз, туберкулеза мелкого рогатого скота – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;

- sheep-pox and goat-pox – during the last 6 months on the territory of the country or administrative territory, in accordance with the regionalization

оспы овец и коз – в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией.

4.3 Milk and dairy products exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union:

Молоко и молочные продукты, экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза:

- are thermally treated to an extent sufficient to eliminate pathogenic organisms dangerous for human health
прошли термическую обработку достаточную для уничтожения патогенных микроорганизмов, представляющих опасность для здоровья человека;

- are processed to an extent sufficient to guarantee the absence of living pathogenic flora
подвергнуты процессу переработки, в результате которой гарантируется отсутствие жизнеспособной патогенной флоры;

- come in standard packages whose integrity is not compromised

имеют ненарушенную фабричную упаковку;

- have no modified organoleptic properties

не имеют измененные органолептические показатели.

4.4 Microbiological, physical-chemical, chemical-toxicological and radiological properties of milk and dairy products comply with the veterinary and sanitary requirements and rules applied by the Eurasian Economic Union.

Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и молочных продуктов соответствуют действующим в Евразийском экономическом союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.

4.5 Milk and dairy products are considered fit for human consumption.

Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу.

4.6 Containers and packaging material are single-use and comply with the requirements applied by the Eurasian Economic Union.

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза.

4.7 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules applied in the exporting country.

Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.

Place _____ Date _____ Stamp
Место _____ Дата _____ Печать

Signature of state/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача _____

Full name and position in capital letters
Ф.И.О. и должность _____